

Lection septe / Lição 7



Le die sequente le familias Scott e Garcia visitava Edinburgh. Illes iva in autobus al urbe, que depost le dece-quinte seculo ha essite le capital de Scotia.

Nunc 418.000 (quatro centos dece-octo milles) homines vive in le urbe, que ha un

rocca de basalto, que ha un altitude de 134 (cento trenta-quatro) metros.

Il ha multe botecas, e nostre amicos brasilian, qui non ha jammais essite in Grande Britannia, comprava multe cosas. Illes etiam visitava le ecclesias e le museos. Quando illes habeva devenite fatigate, omne le septe personas mangiava in un restaurante, ubi illes obteneva bon mangiar scotic, un bon lunch!

Postea illes iva in le urbe e parlava le un con le altere. Quando illes habeva ite duo horas, illes decideva ir in autobus a casa. Nemo de illes habeva jammais habite un tanto bon die como hodie. ■

Vocabulario / Vocabulário

ir in autobus ir de ônibus

urbe cidade

que que

depost depois

dece-quinte décimo quinto

seculo século

rocca rocha

basalto basalto

altitude altura, altitude

metro metro

brasilian brasileiro

qui quem

comprar comprar

etiam também

ecclesia igreja

museo museu

quando quando

devenir tornar-se

fatigate cansado

restaurant restaurante

obtener obter

lunch almoço

postea depois

le un le altere um com o outro

decider decidir

a casa para casa

nemo ninguém

jammais nunca, jamais

tanto .. como tanto quanto

Grammatica / Gramática

- ▶ Pronomes relativos:

qui = quem, que: usa-se para pessoas no nominativo, ou seja, sujeito da oração.

que = que: usa-se para coisas e para pessoas no acusativo, ou seja, objeto da oração.

Le persona qui parla, es bon = A pessoa que fala é boa. *Le persona que io vide es bon* = A pessoa que eu vejo é boa.

Le cosa, que es hic, es un libro = A coisa, que está aqui, é um livro.

- ▶ O verbo auxiliar é sempre *haber* nas frases ativas. O pretérito mais-que-perfeito (o passado do passado, algo ocorrido antes do pretérito) do português, corresponde em interlíngua a uma forma verbal composta por *haveva* + particípio passado: *io haveva parlate, nos haveva vivite, vos haveva audite, ille haveva essite, illa haveva ite* (eu havia

falado, nós havíamos vivido, vocês haviam escutado/O senhor havia escutado, ele havia sido, ela havia ido). ■

Exercitio / Exercício

Traduza para interlíngua:

Nós havíamos comprado as coisas que eram tão grandes como livros. O jornalista, que está sentado lá, chama-se Pedro. Nós não havíamos ouvido o ônibus. Você havia dito que ele não havia comprado o carro, que havia sido usado. ■

